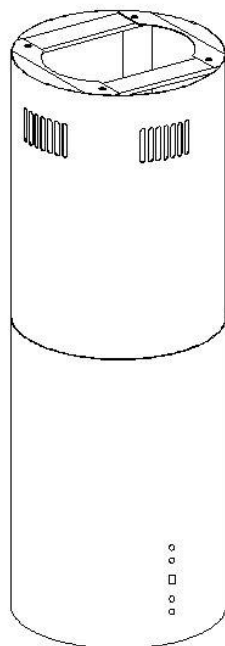




Hansa
Haushaltsgeräte

OWC 4778 IH



РУКОВОДСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И МОНТАЖУ

RU

КУХОННОЕ ВЫТЯЖНОЕ УСТРОЙСТВО



Пользоваться вытяжкой только после прочтения инструкции

УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА

Вы являетесь пользователем вытяжного устройства. Это вытяжное устройство спроектировано и изготовлено с идеей выполнить Ваши ожидания и наверно будет оно составлять часть современно оборудованной кухни. Примененные в нем современные технические решения и использование новейшей технологии производства, гарантируют его высокую функциональность и эстетику.

До начала монтажа, просим тщательно ознакомиться с содержанием настоящего руководства во избежание неправильной установки и обслуживания вытяжного устройства.

Мы желаем Вам удовлетворения и удовольствия по поводу выбора нашей фирмы.



Примечание Изготовитель не принимает на себя любой ответственности за дефекты вызванные несоответствующим монтажом и использованием не соответствующих настоящему руководству.

СОДЕРЖАНИЕ

Уважаемые Господа	2
Характеристика	3
Оборудование	3
Технические данные	4
Условия эксплуатации	4
Монтаж	6
Обслуживание и уход	9

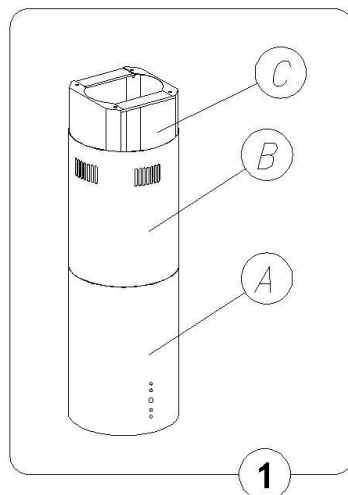
ХАРАКТЕРИСТИКА

Вытяжное устройство предназначено для устранения или нейтрализации кухонного угара и устанавливают его постоянным образом над газовой или электрической плитами. Работая в режиме поглотителя угара, оно требует установки трубы для отвода воздуха наружу. Длина трубы Ø120 мм / 150 мм не должна превышать 4-5 м. После установки фильтра с активированным углем, вытяжное устройство может работать в режиме поглотителя запахов. В этом случае, это не требует монтажа трубы для отвода воздуха наружу. Кухонное вытяжное устройство, является электроустановкой, выполненной по II классу защиты от поражения электротоком с присоединенным проводом питания с вилкой. Установка оборудована освещением и вытяжным вентилятором с возможностью установки одной из трех скоростей вращения.

ОБОРУДОВАНИЕ

Вытяжное устройство состоит из следующих элементов (рис.1):

1. Корпуса вытяжки А с освещением и панелью управления
2. Верхнего экрана В,
3. Крепежного основания С со встроенным блоком вентилятора
4. Комплекта монтажных винтов.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Характерные черты	печатать
	OWC 4778 I
Напряжение питания	AC 230V 50Hz
Двигатель вентилятора	1
Освещение	4x20W
Количество фильтров для поглощения жира	1
Степени скорости	4
Ширина (см)	39
Глубина (см)	39
Высота (см)	86,5-116,5
Выхлоп воздуха (ø mm)	150 / 120
Производительность (м3/h)	Max 900
Потребление мощности (W)	195
Шумность (dBA)	51
Вес нетто [kg]	27
Режим работы	Вентиляция или абсорбатор
Окраска	хрома и никеля

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ



1. Устройство предназначено для устранения кухонного угара наружу. Следует его присоединить к соответствующему вентиляционному каналу (не следует присоединять его к эксплуатируемым дымоходам).
2. Устройство монтируют на высоте не менее 650 мм от электрической плиты и 750 мм от газовой плиты.
3. Под вытяжным устройством не следует оставлять открытое пламя. Во время снятия кастрюль с горелки, следует установить минимальное пламя.
4. За блюдами подготавливаемыми на жиру, следует непрерывно следить, ибо прогретый жир может воспламениться.
5. Фильтр для уловления жира, предназначенный для вытяжного устройства, следует очищать по крайней мере, каждые 1 месяца, ибо пропитанный жиром, может легко воспламениться.
6. До каждовременной очистки, обмена фильтра или до ремонта, следует изъять вилку из розетки.
7. Если в помещении, кроме вытяжного устройства, работают другие установки, не питаемые электричеством (напр. печи на жидкое горючее, проточные нагреватели, гидротермы), следует создать условия для соответствующей вентиляции (протока воздуха). Возможна безопасная эксплуатация, если при одновременной работе вытяжного устройства и сжигающих установок, зависящих от воздуха в помещении, на место установки этих устройств, имеется вакуумметрическое давление не превышающее 0,004 миллибара (это условие не требуется, если вытяжное устройство работает в режиме поглотителя запахов).

УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ



8. При подключении к электросети 230 V, требуется исправная штепсельная розетка
9. Запрещается опираться на кухонную вытяжку локтями.
10. Кухонные вытяжки следует регулярно чистить как снаружи, так и внутри (НЕ РЕЖЕ ОДНОГО РАЗА В МЕСЯЦ), с соблюдением рекомендаций, содержащихся в настоящей инструкции. Несоблюдение рекомендаций по очистке вытяжки и замене угольных фильтров (в режиме поглощения запахов) может привести к пожару.
11. В случае повреждения электрического провода его замену следует производить только в специализированной ремонтной мастерской.
12. Вытяжка имеет очень большой вес, поэтому перед установкой необходимо убедиться, что конструкция потолка достаточно прочная
13. Установку вытяжки должны производить не менее двух человек

Производитель не несет ответственность за возможные повреждения, возгорания или пожар, вызванные неправильной эксплуатацией прибора в результате несоблюдения рекомендаций настоящей инструкции.

Упаковка защищает прибор от повреждений при транспортировке. Материалы, используемые при изготовлении упаковки, безопасны для окружающей среды, легко утилизируются и в 100 % годятся для повторной переработки, на что указывает маркировка соответствующим символом. Просим Вас по возможности сдать упаковку в пункт приема вторсырья.



ВНИМАНИЕ:

1. прежде чем подключить вытяжку к питающей сети и произвести проверку ее работы, необходимо обязательно убедиться в правильности подсоединения питающего сетевого провода и в том, что Вы НЕ прижали провод вытяжкой в ходе монтажа.
2. Перед установкой вытяжки необходимо размотать и выпрямить шнур электрического питания. ВНИМАНИЕ: перед подключением кухонной вытяжки к сети электрического питания и проверкой ее работы убедитесь, что провод подсоединен правильно и НЕ прижат элементами вытяжки во время установки.
3. Данное устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченной физической, чувствительной или психической способностью, а также лицами с недостаточным опытом или знанием устройства, разве что это происходит под надзором или согласно инструкции обслуживания устройства, переданной лицами, которые отвечают за их безопасность.

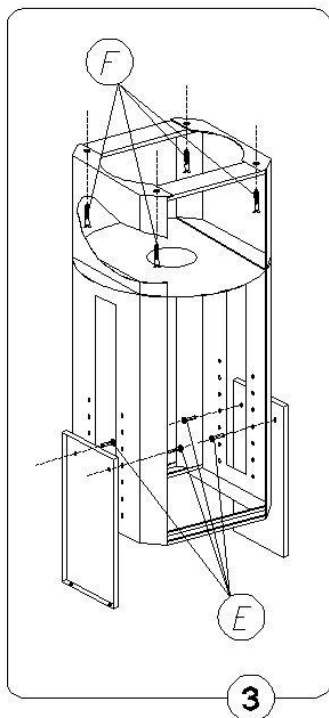
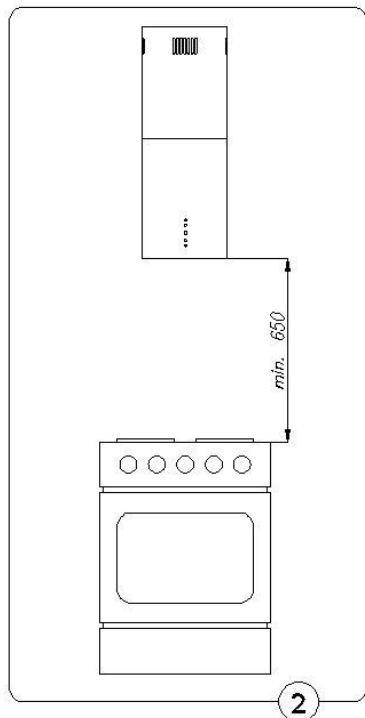


Внимание! Некоторые элементы упаковки (полиэтиленовые мешки, куски пенополистирола и т.п.) опасны для организма человека. Храните упаковку в местах недоступных для детей.

МОНТАЖ

Для установки кухонной вытяжки необходимо выполнить следующее:

1. Отметить на потолке точку, соответствующую центру кухонной плиты,
2. Изготовить из бумаги трафарет, разметить на нем расположение отверстий для крепления и приложить его к отметке на потолке с учетом планировки кухни, разметить на потолке отверстия для крепления.
3. По отметкам просверлить в потолке отверстия, используя сверло, соответствующее по диаметру выбранным монтажным дюбелям / шкантам (рис. 3 поз. F). В просверленные отверстия вставить шканты, а затем прикрутить к потолку держатель вытяжки.



Монтаж кухонной вытяжки

1. Снять крепежное основание (рис. 1 поз. C): открутить четыре болта M4 и снять его с верхнего экрана (рис.4).
2. Приложить крепежное основание к выбранному месту на потолке и отметить расположение отверстий для крепления (можно также воспользоваться трафаретом – как описано выше).
3. Просверлить отверстия и прикрутить крепежное основание к потолку.
4. Подсоединить вытяжку к вентиляционному каналу (только для работы вытяжки на отвод) и подключить к сети электрического питания.
5. Точно совместить отверстия для винтов (рис. 4 поз. G), надеть экран на крепежное основание и вкрутить (п.1) четыре болта M4. Надевая экран, необходимо следить, чтобы свисающие провода галогеновых ламп и пучки проводов панели управления находились внутри экрана.

МОНТАЖ

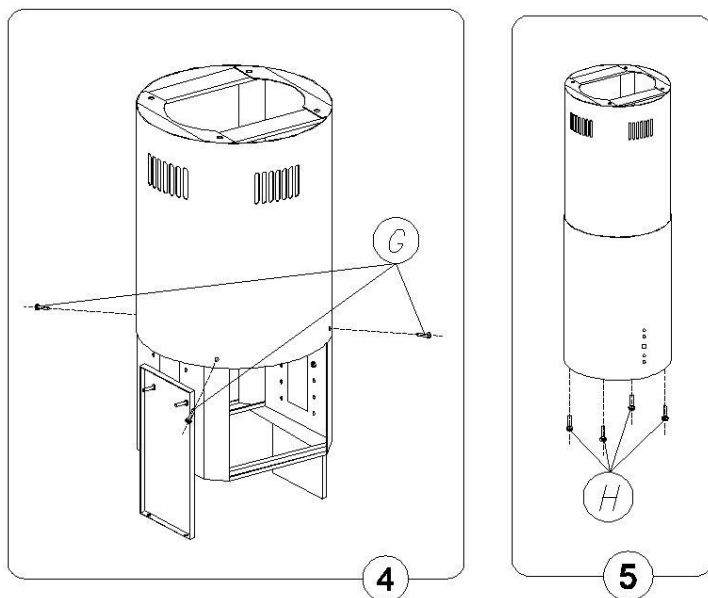
6. Отщелкнуть крышку фильтра и вынуть алюминиевый фильтр из корпуса вытяжки (рис. 1 поз. А).

7. Не устанавливая крышку фильтра, открутить 4 винта (типа Torx), скрепляющие боковые держатели с корпусом вытяжки.

8. Закрепить боковые держатели корпуса при помощи 4 винтов (рис. 3 поз. Е) на любой высоте.

9. Надеть корпус вытяжки на нижний экран и соединить обе части винтами типа Torx (рис. 5 поз. Н).

10. После выполнения описанных действий продеть пучок проводов панели управления в выполненные отверстия на корпусе и затянуть болты в крепежных гайках, зажимая и фиксируя панель управления. Правильное положение пучка проводов панели управления определяют по точке LED-дисплея, которая расположена в его правом нижнем углу. После закрепления пучка проводов панели управления необходимо соединить провода галогенового освещения, свисающие с крепежного основания, с проводами, выходящими из крышки фильтра, совместив их при помощи электрического разъема.



11. Установить алюминиевый жироулавливающий фильтр и закрыть крышку на защелки

Подсоединение к электрической сети и проверка работы

Как только подсоединение к электросети будет закончено (в соответствии с ранее упомянутыми требованиями), убедитесь, что освещение вытяжки и электромотор работают должным образом.

Розетка должна находиться в непосредственной близости от установленной кухонной вытяжки, чтобы в случае необходимости можно было немедленно отключить ее от питающей сети.

МОНТАЖ

Выбор режима работы кухонной вытяжки

Работа устройства в режиме вытяжной системы

В случае работы устройства в режиме вытяжной системы, воздух отводится наружу по специальной трубе. В этом случае, следует устранить возможные углефильтры. Устройство присоединено к отверстию отводящему воздух наружу при помощи жесткого или эластичного трубопровода диаметром 150 или 120 мм и соответствующих зажимов, которые следует приобрести в специализированных магазинах. Устройство должен подключать квалифицированный монтажник.

Работа устройства в режиме поглотителя

В этом режиме профильтрованный воздух возвращается обратно в помещение через двухсторонние отверстия, расположенные в верхней трубе. При такой установке, следует установить углефильтр и рекомендуется установить выхлопной воздуховод.

Скорость вентилятора

Малая и средняя скорости используются при обычных условиях и низкой концентрации паров, максимальная скорость используется только при высокой концентрации паров на кухне, например, во время жарки или использования гриля.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Безопасность пользования

Следует безусловно соблюдать указания по безопасности, приведенные в настоящем руководстве!

Фильтры для поглощения жира и углефильтры, следует очищать или заменять по указаниям изготовителя или чаще, в случае их интенсивного употребления (свыше 4 часов в день). В случае употребления газовой плиты, не следует оставлять открытое пламя. Во время снятия кастрюль с газовой горелки, следует установить минимальную величину пламени.

Каждовременно следует проверять не выходит ли пламя за края кастрюли, ибо приводит это к нежелательным потерям энергии и опасной концентрации тепла. Следует употреблять вытяжное устройство точно по назначению.

Панель управления

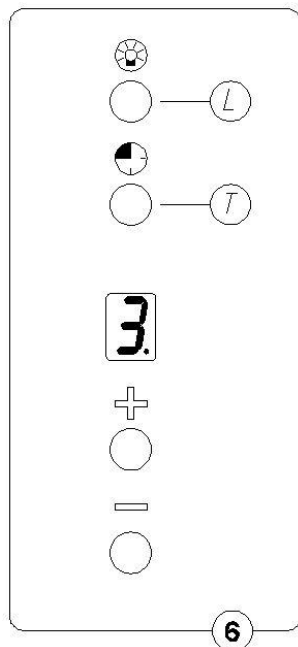
- Кнопки „-“ и „+“ – предназначены для регулировки скорости вентилятора от 1 до 4,
- Кнопка „+“ – нажатие увеличивает скорость работы вентилятора, долгое нажатие (ок. 2 секунд) при выключенном двигателе приводит к включению автоматизированной системы (сенсор распознавания запаха) и появлению на дисплее буквы „А „ (включаем перед началом процесса приготовления)
- Кнопка „-“ - нажатие уменьшает скорость вентилятора, долгое нажатие (ок. 2 секунд) приводит к выключению двигателя вытяжки из любого положения
- Кнопка „Т „ (Таймер) – предназначена для программирования режима отложенного выключения вентилятора
- сброс мигающих букв „F „ или „C „
- подсветка кнопок
- Кнопка освещения „L “ – предназначена для включения и выключения освещения на вытяжке, независимо от работы двигателя. Краткое нажатие включает / выключает освещение, каждое долгое нажатие (ок. 2 секунд) приводит к одношаговому изменению интенсивности освещения с максимального на более слабое.

Программируемые функции

СЕНСОР РАСПОЗНАВАНИЯ ЗАПАХА::

Автоматизированную систему необходимо включать перед началом процесса приготовления через 5 минут после первого включения устройства в сеть ~ 230 В (адаптация сенсора воздуха к условиям окружающей среды). Включение режима автоматической работы запускает процесс анализа воздуха при помощи сенсора распознавания запаха. При возникновении паров определенной концентрации вытяжка включается на соответствующей скорости. Снижение интенсивности паров приводит к постепенному снижению мощности вытяжки вплоть до выключения. Мощность вытяжки снижается пошагово каждую минуту.

Если концентрация паров не снизится, вытяжка продолжит работать на той же мощности еще одну минуту. При увеличении концентрации паров происходит немедленное увеличение мощности оборотов.



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

При обнаружении максимальной интенсивности паров вытяжка включается на 4-й скорости и работает в этом режиме одну минуту, и если по истечении этого времени уровень паров снизится, вентилятор переключится на 3 скорость. Дальнейшее снижение концентрации паров приводит к снижению оборотов двигателя вплоть до его выключения.

– Для включения режима автоматической работы (сенсора распознавания запаха) необходимо удерживать кнопку „+“ в течение 2 секунд (на дисплее появится буква А). Для выхода из режима автоматической работы необходимо удерживать кнопку „+“ в течение 2 секунд (на дисплее появится цифра 0).

ТАЙМЕР:

Можно запрограммировать автоматическое выключение вентилятора вытяжки через 10 – 90 минут, с 10-минутным шагом.

– Для запуска функции программирования таймера необходимо включить двигатель вытяжки кнопкой „+“, установить любую скорость, а затем нажать кнопку Т. На дисплее появится мигающий символ), сигнализирующий о переходе датчика в режим программирования времени.

– Затем необходимо выбрать время автоматического выключения двигателя при помощи кнопки „+“, учитывая, что отображаемая на дисплее цифра, умноженная на 10, соответствует времени отложенного выключения вытяжки (например, цифра 1=10 мин., цифра 2=20 мин., цифра 3=30 мин. и т.д.)

– Установив необходимое время отложенного выключения, подтверждаем его повторным нажатием на кнопку Т., после чего дисплей перестанет мигать, и на нем отобразится установленная ранее скорость, а мигающая точка рядом со значком скорости будет сигнализировать о включении режима отложенного выключения вытяжки. Отменить функцию автоматического выключения двигателя вытяжки можно нажав кнопку Т во время установки времени.

Вытяжка дополнительно оснащена электронным датчиком загрязненности или замены фильтров:

– Оповещение о необходимости замены угольного фильтра – появление буквы С – примерно через 220 часов работы,

– Оповещение о необходимости очистки алюминиевого фильтра – появление буквы F – примерно через 100 часов работы.

– Обе эти функции не мешают работе вытяжки, однако при их активации скорость вентилятора (от 0 до 4) не будет отображаться на дисплее до момента сброса буквы С или F. Сброс после замены или очистки фильтра производится удержанием кнопки Т в течение 10 секунд.

Вытяжка также оснащена функцией подсветки кнопок. Чтобы включить или выключить подсветку необходимо нажать кнопку Т (Таймер) и удерживать ее ок. 2 секунд.

Внимание: Функцию автоматического выключения (Таймер) необходимо активизировать в течение 20 секунд, в противном случае, если не будет выбрана ни одна функция, вытяжка автоматически перейдет в режим нормальной работы.

Для защиты электроники используется предохранитель 250В – 2А / быстрого срабатывания (плавкая вставка стеклянная 5х20). Если в результате кратковременного падения напряжения в сети микропроцессорная система обнулилась или зависла и не отвечает на команды с клавиатуры, необходимо выключить и повторно включить вытяжку для перезапуска системы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Уход

Регулярные уход и очистка устройства обеспечивают безотказную работу устройства и продлевают срок его службы. Следует обращать особое внимание на обмен фильтров для поглощения жира и углефильтров точно по указаниям изготовителя.

Металлические фильтры для поглощения жира

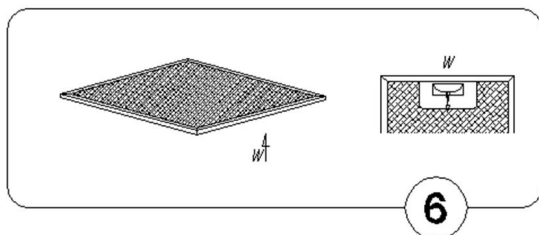
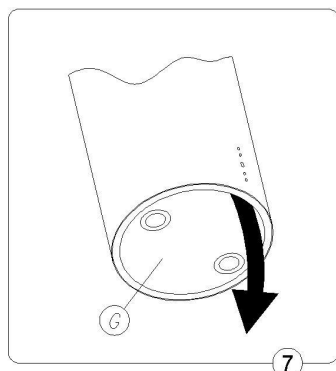
1. Очистка.

Вытяжка оснащена функцией оповещения о необходимости очистки алюминиевого фильтра (рис. 8) – см. п. 2.2. Программируемые функции).

2. Замена (рис. 7).

Для того чтобы снять фильтры, необходимо:

- а) Отщелкнуть крышку фильтра (крышка фиксируется тремя защелками и оснащена предохранительной цепочкой) (рис.7 поз. G)
- б) вынуть металлический жироулавливающий фильтр (рис. 8)



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Углефильтр

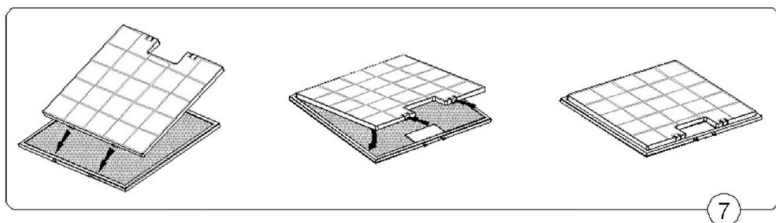
1. Действие

Угольный фильтр используется только тогда, когда вытяжка не подключена к вентиляционному каналу.

Фильтр с активным углем обладает способностью поглощать запахи вплоть до полного его насыщения. Его нельзя мыть или восстановить другим образом, использованный фильтр подлежит замене как минимум каждые два месяца или даже чаще в случае очень интенсивной эксплуатации

2. Замена (рис.7)

- a) Отклонить фронтальную крышку,
- b) Снять металлический жироулавливающий фильтр,
- c) Осадить во внутренних зазорах рамки жироулавливающего фильтра нижние держатели угольного фильтра,
- d) Прижать верхнюю часть угольного фильтра к жироулавливающему фильтру вплоть до момента блокировки его защелок,
- e) Установить заново металлический жироулавливающий фильтр,
- f) Закрыть фронтальную крышку.



Освещение

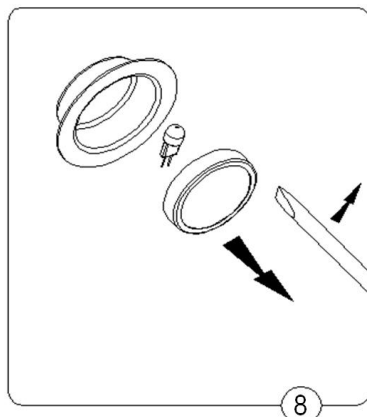
Система освещения состоит из двух галогеновых лампочек мощностью 20 W.

Для обмена лампочки, следует:

- a) Поддеть кольцо охватывающее стекло галогена (рис. 8) при помощи плоского инструмента или отвертки и поддерживая его, вынуть его наружу.
- b) Заменить лампочку, придерживая ее через тряпочку или бумажку.
- c) Затем, вновь поставить кольцо, совместно со стеклом, выполняя операции в обратной очередности.



Примечание : Следует обращать внимание на то, чтобы не прикасаться к галогеновой лампочке непосредственно пальцами !



ОБСЛУЖИВАНИЕ И УХОД

Очистка

Во время нормальной очистки вытяжного устройства, **не следует:**

- Применять смоченные тряпочки или губки, ни водяную струю.
- Применять растворители или алкоголь, ибо могут они привести к потускнению лакированных поверхностей.
- Применять едкие вещества, особенно для очистки поверхностей изготовленных из нержавеющей стали.
- Применять жесткую и шероховатую тряпочку.

Рекомендуется применение влажной тряпочки и нейтральных средств для очистки.

Устранение изношенных устройств

По истечении срока эксплуатации нельзя устранять данный продукт вместе с обычными коммунальными отходами, его следует сдать в пункт приема и утилизации электрических и электронных устройств. Об этом информирует символ, размещенный на продукте, инструкции обслуживания или упаковке.

Использованные в изделии пластмассы пригодны к повторному использованию согласно их обозначению. Благодаря повторному использованию, использованию материалов или другим формам применения изношенных устройств, Вы вносите существенный вклад в защиту окружающей среды.

Информацию о соответствующем пункте устранения изношенных устройств Вам предоставить администрация гмины.



Декларация производителя

Производитель настоящим декларирует, что данное изделие удовлетворяет основным требованиям, указанных ниже европейских директив:

- директивы о низком напряжении **2006/95/ЕС**,
- директивы об электромагнетической совместимости **2004/108/ЕС**,

и поэтому изделие получило символ **CE**, а также для него был выставлен сертификат соответствия, который выдается органам, контролирующим рынок

Амика Вронки С.А
Ул. Мицкевича, 52
64-510 Вронки, Польша
Тел. 67 25 46 100
Факс 67 25 40 320
